



- Manuale d' istruzioni
- Owner's Guide
- Manuel d'instructions
- Bedienungsanleitung
- Instrucciones para el uso
- Návod k použití
- Manual de instructiuni
- Brugsanvisning
- οδηγίες χρήσεως
- Manual de instruções
- Gebbruksaanwijzing
- русский
- Käyttöohjeet
- "Bruksanvisning"
- українська
- المالك دليل
- Kullanma kılavuzu
- Instrukcja obsługi
- Kasutusjuhend
- 用户指南

UMA
BUGATTI®

BUGATTI®

eVa
Vita
Uma era
Veta
Volo

BUGATTI®

Vera
bollitore/
kettle/bouilloire/
Wasserkocher



Vita
spremiagrumi/juicer/
presse-agrumes/
Saftpresse



Uma
bilancia/
scales/balance/
Küchenwaage

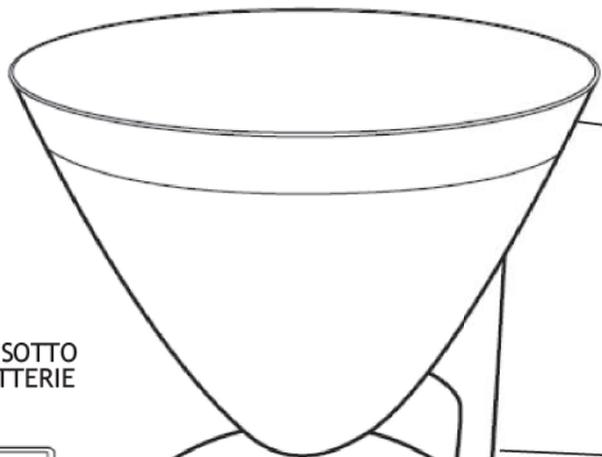
Vela
frullatore/
blender/mixer



Volo
toastapane/toaster/
grille-pain

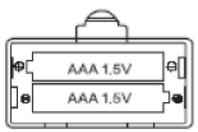
diVa
macchina per il caffè/coffee
machine/machine a café/
Espressomaschine



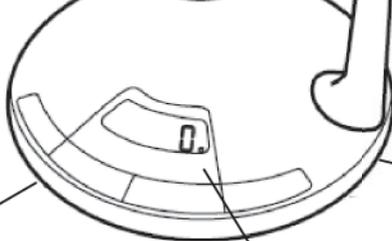


(1) COPPA DI PESATURA REMOVIBILE

(4) SEDE SOTTO BASE BATTERIE

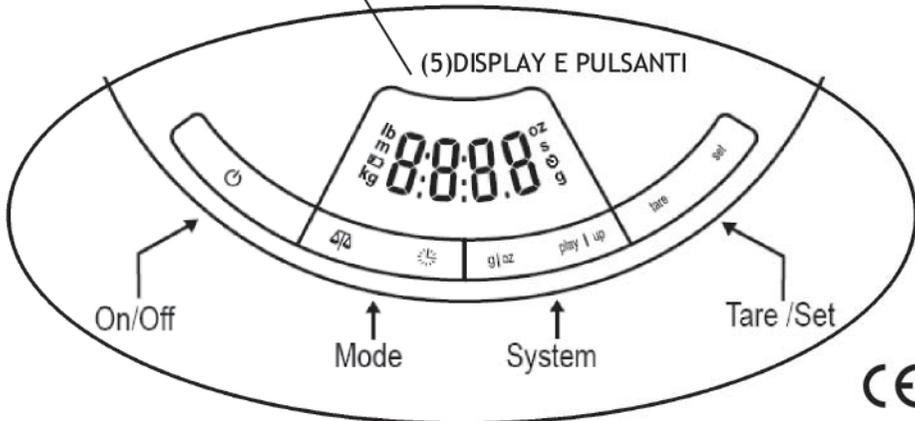


(2) MANICO



(3) BASE

(5) DISPLAY E PULSANTI



On/Off

Mode

System

Tare /Set



- (1) Coppa di pesatura removibile
- (2) Manico
- (3) Base
- (4) Sede sotto base batterie
- (5) Display e pulsanti

- (1) Weighing bowl
- (2) Handle
- (3) Scale base
- (4) Battery compartment
underside of the scale
- (5) Display and buttons

- (1) Coupe de pesage amovible
- (2) Poignée
- (3) Base
- (4) Logement des piles sous la base
- (5) Afficheur et touches

- (1) Mobile meßschale
- (2) Griff
- (3) Sockel
- (4) Batteriefach unter sockel
- (5) Display und tasten

- (1) Copa de pesada extraíble
- (2) Mango
- (3) Base de la balanza
- (4) Compartimiento de las baterías
- (5) Visualizador y pulsadores

- (1) Vážicí Nádoba
- (2) Rukojet
- (3) Váhový podstavec
- (4) Místo pro uložení baterie na
spodní straně váhy
- (5) Displej a tlačítka

- (1) Taler mobil pentru cântărire
- (2) Mâner
- (3) Bază
- (4) Spațiu pentru baterii
- (5) Display și taste

- (1) Vægt Enhed
- (2) Håndtag
- (3) Vægt Skål
- (4) Batterirum på undersiden af vægten.
- (5) Display Og Knapper

- (1) Μίωλ Ζυγίσματος
- (2) Χειρολαβή
- (3) Βάση Ζυγαριάς
- (4) ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΥΝ ΣΤΟ ΚΑΤΥ ΜΕΡΟΣ
ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ
- (5) ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ

Pag. 1 **italiano**

Pag. 5 **english**

Pag. 9 **français**

Pag. 13 **deutsch**

Pag. 17 **español**

Pag. 21 **česky**

Pag. 25 **română**

Pag. 29 **dansk**

Pag. 33 **ελληνικά**

Pag. 37 **português**

Pag. 41 **nederlands**

Pag. 45 **русский**

Pag. 49 **suomi**

Pag. 53 **SVENSKA.**

Pag. 57 **Україн**

Pag. 61 **العربية**

Pag. 65 **türkçe**

Pag. 69 **polski**

Pag. 73 **eeesti**

Pag. 77 **中国的**

- (1) Copo de pesagem removível
- (2) Alça para manuseio
- (3) Base
- (4) Compartimento de baterias (parte de baixo)
- (5) Display e botões de comando

- (1) وعاء الوزن
- (2) المقبض
- (3) قاعدة الميزان
- (4) مكان وضع البطارية
- (5) على الجانب السفلي للميزان التشغيل و الأزرار

- (1) Kom
- (2) handvat
- (3) voet van weegschaal/basis
- (4) batterijcompartiment aan de onderkant
- (5) display

- (1) Tartı kabı
- (2) Tutma bölümü
- (3) Tartı gövdesi
- (4) Tartı gövdesinin altında Pil koyma bölümü
- (5) Ekran ve düğmeler

- (1) Взвешивание шара
- (2) Обращаются с
- (3) Масштаб базируют
- (4) нижняя сторона купе Батареи масштаба
- (5) Показ и кнопки

- (1) Wkład do ważenia (wymowany)
- (2) Uchwyt
- (3) Podstawa
- (4) Baterie na spodzie bazy
- (5) Wyświetlacz i przyciski

- (1) Punnituskulho
- (2) Kahva
- (3) Vaa'an runko
- (4) Paristokotelo
- (5) Näyttö ja näppäimet

- (1) Kaalumiskauss
- (2) Käepide
- (3) Kaalu alus
- (4) Patareipesa aluse allküljel
- (5) Näidik ja nupud

- (1) Avtagbar Skål
- (2) Handtag
- (3) Bas
- (4) Batterifack
- (5) Display

- (1) 磅碗(秤盤)
- (2) 手柄
- (3) 磅底
- (4) 磅底電池盒
- (5) 顯示器和按鈕

- (1) чаша ваг
- (2) ручка
- (3) основа
- (4) відділення для батарейок
- (5) дисплей та кнопки управління

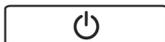
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за сделанный Вами выбор в пользу UMA, электронных весов от компании Casa Bugatti. Как и с любым другим бытовым прибором, с этими весами необходимо обращаться с осторожностью и должным вниманием, чтобы предотвратить повреждение весов.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕСОВ UMA, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка On/off (Вкл/выкл)



Чтобы ВКЛЮЧИТЬ весы, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 1 секунды, а затем отпустите ее.

Чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ весы, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 3 секунд до тех пор, пока экран ЖК-дисплея не погаснет.

Кнопка Mode (кнопка переключения режимов)



Кнопка Mode позволяет Вам выбрать функцию взвешивания или таймера. В любое время Вы можете осуществлять переход от одной функции к другой.

Кнопка System (кнопка выбора системы)



В режиме весов:

Кнопка System позволяет Вам выбрать предпочтительную систему измерения: кг/г или фунт/унция .

Нажатие кнопки System позволит Вам в любое время переключиться от одной системы измерения к другой без сброса показаний весов на ноль.

В режиме таймера:

Кнопка System позволяет Вам установить время и запустить/остановить таймер.



Кнопка Tare/ Set

В режиме весов:

Кнопка Tare /Set позволяет Вам добавлять и взвешивать каждый дополнительный предмет без необходимости извлечения из чаши остальных предметов. Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить показания весов на ноль (макс. 3 кг).

В режиме таймера:

Нажмите эту кнопку, чтобы установить таймер.

Светодиодная фоновая подсветка

Когда весы включены, будет работать светодиодная фоновая подсветка. Если показания весов останутся неизменными в течение 10 секунд, произойдет автоматическое отключение подсветки.

ФУНКЦИИ

Функция взвешивания

Установите весы на ровную и твердую поверхность. Это необходимо для получения точных измерений.

Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)  , чтобы включить весы. Как только на экране весов появится '0', они готовы к эксплуатации.

Максимальный предел взвешивания - 3 кг. Если весы перегружены, на дисплее появится надпись 'Err'.

Внимание: частые чрезмерные перегрузки весов могут нарушить функцию взвешивания!!!

Функция Tare

Взвесив первый предмет и оставив его в чаше весов, нажмите эту кнопку  для сброса показаний весов на ноль. Затем Вы можете положить на весы второй предмет, и они покажут вес только второго предмета. Повторяйте эти шаги для последовательного взвешивания набора продуктов.

Функция автоматического выключения

В любое время Вы можете выключить весы посредством нажатия и удержания кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)  в течение 3 секунд. С целью продления срока службы батарей питания, весы будут автоматически отключаться, когда:

(а) показания весов остаются неизменными в течение 180 секунд.

(б) весы не используются в течение 60 секунд.

В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

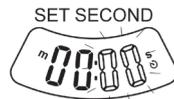
Нажмите кнопку MODE, чтобы перейти к режиму таймера. 

ЖК-дисплей будет показывать M 00:00S.

M = минуты, S = секунды. Максимальное время отсчета равняется 90 мин 59 сек.



Установка времени



1. Нажмите кнопку TARE/ SET , минутный показатель будет мигать.
2. Нажимайте кнопку SYSTEM , чтобы установить минутный показатель времени.
3. Нажмите кнопку TARE/ SET , секундный показатель будет мигать.
4. Нажимайте кнопку SYSTEM , чтобы установить секундный показатель времени.
5. Повторно нажмите кнопку TARE/ SET  для подтверждения правильности выбранного времени.
6. Нажмите кнопку SYSTEM , чтобы запустить отсчет времени.
7. Когда время истечет, раздастся звуковой сигнал. Нажмите кнопку SYSTEM , чтобы отключить зуммерный сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда Вы переходите к режиму таймера, весы будут показывать время таймера, установленное в прошлый раз. Повторите приведенные выше шаги, чтобы заново настроить время таймера.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА 2002/96/ЕС.



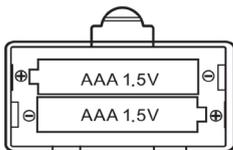
После отработки прибором срока службы, он не должен быть утилизирован вместе с другим городским мусором. Прибор может быть отправлен в муниципальные центры по отдельному сбору отходов или в другие организации, которые оказывают такие услуги. Раздельная утилизация электробытовых приборов исключает возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации. Раздельная утилизация также делает возможным вторичное использование материалов, из которых сделан прибор, которое способствует значительной экономии электроэнергии и других ресурсов. Символ передвижного мусорного бака, перечеркнутого крестом, размещенный на приборе означает, что этот электробытовой прибор должен быть утилизирован отдельно от другого мусора.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ

Когда на экране дисплея мигает “”, это означает, что необходимо произвести замену батарей. Для эксплуатации весов требуются 2 батареи питания типа AAA (1,5 В).

Отсек для батарей питания расположен в нижней части весов.

Для замены батарей Вам необходимо открыть крышку отсека для батарей и извлечь отслужившие свой срок службы батареи питания. Перед тем, как установить новую батарею в отсек, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы соблюдаете правильную полярность (+) / (-). Смотрите ниже:



Примечание: В целях защиты окружающей среды, утилизация отслуживших свой срок службы батарей питания должна осуществляться через дилера электротехнических товаров или на местном пункте сбора предметов на утилизацию.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- 1) Погружать весы в воду
- 2) Дотрагиваться до весов влажными руками
- 3) Класть весы в посудомоечную машину
- 4) Взвешивать предметы свыше 3 кг, поскольку это может привести к повреждению весов
- 5) Располагать предметы на ЖК-дисплее, поскольку это может привести к повреждению дисплея
- 6) Пытаться разобрать весы

РЕКОМЕНДУЕТСЯ:

- 1) Всегда использовать ручку, чтобы поднять весы
- 2) Всегда проводить чистку весов только с помощью мягкой влажной ткани
- 3) Всегда держать весы вне зоны действия огня, прямого солнечного света или кислотных веществ
- 4) Всегда хранить весы в сухом месте
- 5) Всегда производить одновременную замену обеих батарей питания с целью максимального продления их срока службы